



Mil trescientos



cuatro

01344

1	N°353-2016	cvo
2		
3	<u>CONTRATO DE COMPRAVENTA</u>	
4		
5	TRANSPORTES HOFMANN LIMITADA	
6	-a-	
7	FUNDACIÓN EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO	
8	INTEGRAL DEL MENOR	
9		
10	REPERTORIO N°353-2016.-	
11	En Osorno, República de Chile, a veinticinco de Enero del año dos	
12	mil dieciséis, ante mí, HARRY MAXIMILIANO WINTER	
13	AGUILERA , Abogado, Notario Público Titular de Osorno, con	
14	Oficio en calle Eleuterio Ramírez número novecientos diez,	
15	comparecen: por una parte, TRANSPORTES HOFMANN	
16	LIMITADA , sociedad del giro de su denominación, rol único	
17	tributario número setenta y seis millones ciento diez mil seiscientos	
18	veinticuatro guión cuatro, representada por don CARLOS	
19	PATRICIO HOFMANN NIKLITSCHK , chileno, casado,	
20	transportista, cédula nacional de identidad número ocho millones	
21	ciento un mil doscientos veintidós guión nueve, ambos con	
22	domicilio en calle Fresia número mil quinientos ochenta y tres,	
23	Osorno, en adelante también "la Vendedora"; y por la otra,	
24	FUNDACIÓN EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO	
25	INTEGRAL DEL MENOR , persona jurídica de derecho privado	
26	sin fines de lucro, rol único tributario número setenta millones	
27	quinientos setenta y cuatro mil novecientos guion cero, representada	
28	legalmente por su Directora Regional, doña YOLANDA	
29	MARIBEL ASCENCIO ALMONACID , chilena, casada,	
30	educadora de párvulos, cédula nacional de identidad número diez	



1 millones setecientos treinta y dos mil doscientos noventa y seis
2 guión cinco, ambas con domicilio en calle San Martín número
3 ochenta, piso tres, Edificio Gobernación Provincial, ciudad y
4 comuna de Puerto Montt, y de paso por ésta, en adelante también “la
5 Compradora”, los comparecientes mayores de edad, quienes
6 acreditan su identidad con la cédulas citadas y exponen:
7 **PRIMERO: ANTECEDENTES DE LA PROPIEDAD.**
8 Transportes Hofmann Limitada es dueña de un inmueble ubicado en
9 la ciudad, comuna y provincia de Osorno, calle Antofagasta número
10 ochocientos once, Población Rahue, individualizado como Lote
11 número uno en el plano de subdivisión archivado bajo la letra K
12 número trescientos noventa y uno en el Archivo Especial de Planos
13 del Conservador de Bienes Raíces de Osorno, tiene una superficie
14 de dos mil metros cuadrados y los siguientes deslindes especiales:
15 **NORTE**, en treinta metros con calle Temuco; **SUR**, en treinta
16 metros con lote número dos; **ESTE**, en sesenta y seis coma sesenta
17 y siete metros con lote “A”; y **OESTE**, en sesenta y seis coma
18 sesenta y siete metros con calle Antofagasta. Lo adquirió por
19 compra a **SOCIEDAD DE TRANSPORTES HOFMANN**
20 **LIMITADA**, lo cual consta en escritura pública de compraventa
21 otorgada en la notaría de Osorno de don Harry Maximiliano Winter
22 Aguilera de fecha veintiséis de octubre de dos mil diez. La
23 propiedad rola inscrita a su nombre a fojas cuatro mil trescientos
24 sesenta y cinco, número tres mil setecientos noventa y cuatro del
25 Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Osorno
26 del año dos mil diez. El Rol de Avalúo Fiscal del inmueble es el
27 número ochocientos treinta y tres guión cuatro del Servicio de
28 Impuestos Internos para la comuna de Osorno. **SEGUNDO:**
29 **OBJETO DEL CONTRATO.** Por el presente instrumento, la
30 Vendedora, vende, cede y transfiere a **FUNDACIÓN**

Mil trescientos cuarenta y cinco



01345

1 **EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DEL**
2 **MENOR**, la que, representada en la forma señalada en la
3 comparecencia, compra, acepta y adquiere para si la propiedad
4 singularizada en la cláusula anterior. **TERCERO: PRECIO DE**
5 **LA COMPRAVENTA.** El precio de la compraventa es la cantidad
6 de **DOSCIENTOS TREINTA MILLONES DE PESOS**, que la
7 Compradora paga a la Vendedora en este acto, al contado y en
8 dinero en efectivo, a su entera y total satisfacción. **CUARTO:**
9 **ESTADO DE LA PROPIEDAD.** La propiedad se vende como
10 cuerpo cierto, en el estado en que actualmente se encuentra, con
11 todo lo plantado y edificado, con todos sus usos, derechos,
12 costumbres y servidumbres, libre de hipotecas, gravámenes,
13 prohibiciones y embargos, y con el pago al día del impuesto
14 territorial, consumos de agua, luz y gas, y aseo domiciliario
15 municipal, respondiendo la Vendedora del saneamiento de la
16 evicción y de los vicios redhibitorios, en conformidad a la ley.
17 **QUINTO: FINIQUITO.** Las partes declaran cumplido cualquier
18 cierre de negocio, promesa de compraventa o contrato preparatorio
19 celebrado entre ellas, relativo a los derechos sobre el inmueble
20 objeto del presente contrato, respecto de cuyas obligaciones se
21 otorgan el más amplio, mutuo, completo y total finiquito. **SEXTO:**
22 **ENTREGA DEL INMUEBLE.** La entrega material de la
23 propiedad se efectúa en este acto a la Compradora, libre de todo
24 ocupante, y a plena conformidad de ésta. **SÉPTIMO: GASTOS.**
25 Los gastos de notaría a que da origen la presente escritura, así como
26 los gastos de inscripción en el Conservador de Bienes Raíces, serán
27 de cargo de la Compradora. **OCTAVO: MANDATO.** Las partes
28 confieren mandato a los abogados don Guido Vicuña Gajardo, don
29 Cristóbal Obreque Meléndez, y doña Loreto Robles Carvajal, para
30 que, actuando conjunta o separadamente, puedan ejecutar los actos y



1 suscribir los instrumentos públicos y privados que fueren necesarios
2 a fin de aclarar, rectificar o completar esta escritura en relación con
3 la individualización de la propiedad objeto del presente instrumento,
4 sus deslindes o cualquier requisito que fuere necesario, a juicio de
5 las partes o del Conservador de Bienes Raíces respectivo; y para
6 inscribir adecuadamente el inmueble, pudiendo efectuar las
7 anotaciones, inscripciones, subinscripciones y aclaraciones que
8 fueren necesarias. **NOVENO: FACULTAD PARA INSCRIBIR.**
9 Se faculta al portador de copia autorizada de la presente escritura
10 para requerir las inscripciones y subinscripciones que fueren
11 procedentes, ante el Conservador de Bienes Raíces que corresponda.
12 **DÉCIMO: DOMICILIO Y COMPETENCIA.** Para todos los
13 efectos legales derivados del presente instrumento, los
14 comparecientes fijan su domicilio en la ciudad de Puerto Montt y
15 prorrogan competencia para ante sus Tribunales de Justicia. La
16 **personería** de don **CARLOS PATRICIO HOFMANN**
17 **NIKLITSCHK, para representar a TRANSPORTES**
18 **HOFMANN LIMITADA,** consta de constitución social otorgado
19 por escritura pública de fecha diecinueve de agosto de dos mil diez,
20 en la Notaría de Rio Negro de don Rodrigo Ferrer Figueroa. La
21 **personería** de doña **YOLANDA MARIBEL ASCENCIO**
22 **ALMONACID para representar a FUNDACIÓN**
23 **EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DEL**
24 **MENOR,** consta de Mandato Especial otorgado por escritura
25 pública con fecha dieciocho de enero del dos mil dieciséis, ante el
26 Notario Público de Santiago don Nestor Riquelme Contreras,
27 Suplente del Titular don Pedro Ricardo Reveco Hormazabal,
28 anotada al Repertorio número ochocientos cuarenta y uno, estos
29 documentos no se insertan por ser conocidos por las partes, a
30 expresa petición de éstas y por haberlos tenido a la vista el notario


Mil trescientos

CUARENTA Y NÚMERO




1346


1 que autoriza. Minuta redactada por el abogado Cristóbal Obreque
 2 Meléndez. Así lo otorgaron y en comprobante previa lectura en alta
 3 voz, firman los comparecientes ante el Notario Público que autoriza.
 4 Se dan copias. La presente escritura se anotó bajo el número de
 5 Repertorio trescientos cincuenta y tres guión dos mil dieciséis. DOY
 6 FE. *Boleto n° 243705*

7
 8
 9 *[Signature]* 
 10

11 1.-
 12 CARLOS PATRICIO HOFMANN NIKLITSCHK
 13 C.I.NAC.RUT.N° *8101222-9*
 14 p.p. TRANSPORTES HOFMANN LIMITADA
 15 RUT N° *76110624-4*

16
 17
 18 *[Signature]* 
 19

20 2.-
 21 YOLANDA MARIBEL ASCENCIO ALMONACID
 22 C.I.NAC.RUT N°: *10.732.286-5*
 23 p.p. FUNDACIÓN EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO
 24 INTEGRAL DEL MENOR
 25 RUT N° *70.574.800-0*

26
 27
 28
 29 
 30



1 Se inserta en lo pertinente el siguiente documento: **Certificado de**
 2 **Deuda.** "Tesorería General de la República. Certificado de Deuda.
 3 Nombre: Transportes Hofmann Limitada. Dirección: Temuco Esq
 4 Antofagasta. Comuna: Osorno. Rol: 255-00833-004. Este Rol
 5 (Osorno 255-00833-004) No registra deuda. Fecha Emisión del
 6 Certificado: 21-01-2016. El Servicio de Tesorería certifica que de
 7 acuerdo al estado de la Cuenta Única Tributaria no se registra deuda
 8 asociada a este Rol (255-00833-004)." **Conforme. Osorno, 27 de**
 9 **enero del 2016.**



18
 19 **CERTIFICO: QUE ESTA COPIA**
 20 **ES TESTIMONIO FIEL DE SU**
 21 **ORIGINAL, FIRMO Y SELLO.**
 22 **DOY FE.** **11 FEB. 2016**
 23 **Osorno,** _____

